



Miguel Ángel Candel Mora

Generado desde: Universitat Politècnica de València

Fecha del documento: 21/05/2024

v 1.4.0

745bdc62e6340fb8e08580baac81457a

Este fichero electrónico (PDF) contiene incrustada la tecnología CVN (CVN-XML). La tecnología CVN de este fichero permite exportar e importar los datos curriculares desde y hacia cualquier base de datos compatible. Listado de Bases de Datos adaptadas disponible en <http://cvn.fecyt.es/>

**Miguel Ángel Candel Mora**

Apellidos: Candel Mora
Nombre: Miguel Ángel
DNI: ***9445**
ResearcherID: K-3435-2018
ScopusID: 57189253974
ORCID: 0000-0001-8754-6046
Fecha de nacimiento: XX/XX/XXXX
Sexo: Hombre
Teléfono fijo: (034) 963250833 - 75341
Correo electrónico: mcandel@upv.es
Página web personal: <http://www.upv.es/ficha-personal/mcandel>

Situación profesional actual

Entidad empleadora: UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA **Tipo de entidad:** Universidad
Departamento: D. Lingüística Aplicada, E.T.S.I. Industrial
Categoría profesional: Catedrático/a de Universidad **Gestión docente (Sí/No):** Si
Ciudad entidad empleadora: España
Teléfono: (0034) 963250833 **Correo electrónico:** mcandel@upv.es
Fecha de inicio: 05/12/2023
Modalidad de contrato: Funcionario/a **Régimen de dedicación:** Tiempo completo

Cargos y actividades desempeñados con anterioridad

	Entidad empleadora	Categoría profesional	Fecha de inicio
1	Universitat Politècnica de València	Profesor/a Titular de Universidad	21/05/2010
2	Universitat Politècnica de València	Subtor/a Centro de Lenguas Asesor.Ling. (a.Subd.Depto)	07/04/2009
3	Universitat Politècnica de València	Profesor/a Contratado/a Doctor	06/07/2007
4	Universitat Politècnica de València	Subtor/a del Departamento Lingüística Aplicada	21/12/2005
5	Universitat Politècnica de València	Profesor/a Colaborador/a	26/10/2005
6	Universitat Politècnica de València	Subdtor/a del Departamento de Lingüística Aplicada	29/11/2005
7	Universitat Politècnica de València	Profesor/a Ayudante Doctor	01/09/2004
8	Universitat Politècnica de València	Profesor/a Asociado/a (ASO-2)	01/10/2000
9	Universitat Politècnica de València	Profesor/a Asociado/a (ASO-1)	01/09/2000
10	Universitat Politècnica de València	Profesor/a Asociado/a (ASO-2)	29/03/2000
11	Universitat Politècnica de València	Profesor/a Asociado/a (ASO-1)	20/10/1999
12	Universitat Politècnica de València	Profesor/a Asociado/a (ASO-1)	01/10/1999

	Entidad empleadora	Categoría profesional	Fecha de inicio
13	Universitat Politècnica de València	Profesor/a Asociado/a (ASO-1)	13/04/1999
14	Universitat Politècnica de València	Catedrático/a de Universidad	05/12/2023
15	Máster en Lenguas y tecnología - Departamento de Lingüística Aplicada, Universitat Politècnica de València	Director Académico Máster	14/05/2015

- 1 **Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Profesor/a Titular de Universidad
Fecha de inicio-fin: 21/05/2010 - 04/12/2023 **Duración:** 13 años - 6 meses - 14 días
- 2 **Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Subtor/a Centro de Lenguas Asesor.Ling. (a.Subd.Depto)
Fecha de inicio-fin: 07/04/2009 - 30/05/2013 **Duración:** 4 años - 1 mes - 23 días
- 3 **Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Profesor/a Contratado/a Doctor
Fecha de inicio-fin: 06/07/2007 - 20/05/2010 **Duración:** 2 años - 10 meses - 14 días
- 4 **Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Subtor/a del Departamento Lingüística Aplicada
Fecha de inicio-fin: 21/12/2005 - 31/08/2008 **Duración:** 2 años - 8 meses - 10 días
- 5 **Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Profesor/a Colaborador/a
Fecha de inicio-fin: 26/10/2005 - 05/07/2007 **Duración:** 1 año - 8 meses - 10 días
- 6 **Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Subtor/a del Departamento de Lingüística Aplicada
Fecha de inicio-fin: 29/11/2005 - 20/12/2005 **Duración:** 21 días
- 7 **Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Profesor/a Ayudante Doctor
Fecha de inicio-fin: 01/09/2004 - 25/10/2005 **Duración:** 1 año - 1 mes - 24 días
- 8 **Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Profesor/a Asociado/a (ASO-2)
Fecha de inicio-fin: 01/10/2000 - 31/08/2004 **Duración:** 3 años - 10 meses - 30 días
- 9 **Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Profesor/a Asociado/a (ASO-1)
Fecha de inicio-fin: 01/09/2000 - 30/09/2000 **Duración:** 29 días
- 10 **Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Profesor/a Asociado/a (ASO-2)
Fecha de inicio-fin: 29/03/2000 - 31/08/2000 **Duración:** 5 meses - 2 días



- 11 Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Profesor/a Asociado/a (ASO-1)
Fecha de inicio-fin: 20/10/1999 - 28/03/2000 **Duración:** 5 meses - 8 días
- 12 Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Profesor/a Asociado/a (ASO-1)
Fecha de inicio-fin: 01/10/1999 - 19/10/1999 **Duración:** 18 días
- 13 Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Profesor/a Asociado/a (ASO-1)
Fecha de inicio-fin: 13/04/1999 - 02/08/1999 **Duración:** 3 meses - 19 días
- 14 Entidad empleadora:** Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Catedrático/a de Universidad
Fecha de inicio: 05/12/2023
- 15 Entidad empleadora:** Máster en Lenguas y tecnología - Departamento de Lingüística Aplicada, Universitat Politècnica de València
Categoría profesional: Director Académico Máster
Fecha de inicio: 14/05/2015



Formación académica recibida

Titulación universitaria

Estudios de 1º y 2º ciclo, y antiguos ciclos (Licenciados, Diplomados, Ingenieros Superiores, Ingenieros Técnicos, Arquitectos)

1 Titulación universitaria: MASTER OF ARTS

Nombre del título: MASTER OF ARTS

Ciudad entidad titulación: Kent State University, Estados Unidos de América

Entidad de titulación: Desconocida

Tipo de entidad: Universidad

Fecha de titulación: 14/05/1994

Nota media del expediente: Sobresaliente

2 Titulación universitaria: LICENCIADO EN FILOLOGÍA INGLESA

Nombre del título: LICENCIADO EN FILOLOGÍA INGLESA

Ciudad entidad titulación: Valencia, España

Entidad de titulación: UNIVERSIDAD DE VALENCIA

Tipo de entidad: Universidad

Fecha de titulación: 25/07/1990

Doctorados

Programa de doctorado: DOCTOR EN FILOLOGÍA INGLESA

Entidad de titulación: POLITECNICA DE VALENCIA

Tipo de entidad: Universidad

Ciudad entidad titulación: Valencia, España

Fecha de titulación: 25/03/2003

Título de la tesis: TERMINOLOGÍA APLICADA A LA TRADUCCIÓN TÉCNICA DE INFORMES SOBRE LA GESTIÓN DE LA I+D

Calificación obtenida: Sobresaliente Cum Laude

Formación especializada, continuada, técnica, profesionalizada, de reciclaje y actualización (distinta a la formación académica reglada y a la sanitaria)

1 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: 3rd International Seminar on Discourse on Twitter

Ciudad entidad titulación: España

Entidad de titulación: Universitat Politècnica de València

Fecha de finalización: 04/12/2023

2 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: II International Congress: Humanities and Knowledge (ICON-huma 2023)

Ciudad entidad titulación: España

Entidad de titulación: Universidad de Alicante



Fecha de finalización: 28/11/2023

3 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Congreso Internacional de Lingüística Digital (CILiDi)

Ciudad entidad titulación: España

Entidad de titulación: Universidad de Alicante

Fecha de finalización: 05/05/2023

4 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Design Thinking en la práctica educativa,

Ciudad entidad titulación: valencia, España

Entidad de titulación: ICE Universitat Politècnica de València

Fecha de finalización: 28/01/2022

5 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Integrar el virtual exchange en la docencia universitaria

Ciudad entidad titulación: valencia, España

Entidad de titulación: ICE Universitat Politècnica de València

Fecha de finalización: 14/10/2021

6 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Neurociencia aplicada. Aprendizaje, cerebro y metodologías docentes.

Ciudad entidad titulación: España

Entidad de titulación: Universitat Politècnica de València

Fecha de finalización: 31/01/2021

7 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Neotelling: el arte de comunicar con tecnología. Nuevas narrativas digitales en el aula

Ciudad entidad titulación: España

Entidad de titulación: ICE Universitat Politècnica de València

Fecha de finalización: 24/09/2020

8 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Prevención frente a los contagios por coronavirus SARS-CoV-2 en el trabajo. Personal Docente e Investigador.

Ciudad entidad titulación: España

Entidad de titulación: Universitat Politècnica de València

Fecha de finalización: 26/06/2020

9 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Diseño y redacción de Proyectos de Innovación y Mejora Educativa (PIME),

Ciudad entidad titulación: España

Entidad de titulación: ICE Universitat Politècnica de València

Fecha de finalización: 13/05/2020

10 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: InterPLAY: la nueva herramienta para la creación de recursos interactivos

Ciudad entidad titulación: España

Entidad de titulación: ICE Universitat Politècnica de València

Fecha de finalización: 30/01/2020



- 11 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Introducción a la programación y a la creación de videojuegos con fines educativos con Scratch y RPG Maker MV
Ciudad entidad titulación: España
Entidad de titulación: ICE Universitat Politècnica de València
Fecha de finalización: 28/01/2020
- 12 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Análisis de datos y toma de decisiones: algunos casos prácticos. Pascual Cantos
Ciudad entidad titulación: Valencia, España
Entidad de titulación: Universitat Politècnica de València
Fecha de finalización: 25/10/2019
- 13 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: ELRI en España: infraestructura de recursos y servicios de traducción para las instituciones públicas
Ciudad entidad titulación: Madrid, España
Entidad de titulación: Secretaría de estado para el avance digital
Tipo de entidad: Gubernamental
Fecha de finalización: 12/03/2019
- 14 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: ACCIÓN DE INTERNACIONALIZACIÓN EN DOCTORADO: LENGUAS, LITERATURAS, CULTURAS, Y SUS APLICACIONES
Ciudad entidad titulación: España
Entidad de titulación: Universitat Politècnica de València
Fecha de finalización: 12/05/2017
- 15 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: ¿Qué ha pasado con mi innovación? Experiencias PIME. Recursos tecnológicos al servicio del aprendizaje y la evaluación
Ciudad entidad titulación: España
Entidad de titulación: Universitat Politècnica de València
Fecha de finalización: 11/05/2017
- 16 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: THE RELATIONSHIP BETWEEN COMMITMENT AND SOURCE OF KNOWLEDGE
Ciudad entidad titulación: España
Entidad de titulación: Departamento de Lingüística Aplicada, UPV
Fecha de finalización: 15/03/2017
- 17 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Introducción al Machine Learning
Ciudad entidad titulación: España
Entidad de titulación: Miriadx - Universitat Telefónica
Fecha de finalización: 18/02/2017
- 18 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Nuevos retos en las tecnologías del lenguaje humano
Ciudad entidad titulación: España
Entidad de titulación: Miriadx - Universidad de Alicante



Fecha de finalización: 27/11/2016

19 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: A discussion about the best practices in corpus annotation and examples. By constantin Orasan

Ciudad entidad titulación: Valencia, España

Entidad de titulación: Universitat Politècnica de València

Fecha de finalización: 27/02/2016

20 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES: PERFIL OFIMATICO

Ciudad entidad titulación: España

Entidad de titulación: Universi

Fecha de finalización: 15/07/2015

21 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES: PERFIL OFIMATICO

Ciudad entidad titulación: España

Entidad de titulación: Universitat Politècnica de Valencia

Fecha de finalización: 15/07/2015

22 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: VII Jornadas de lengua y Tecnología

Ciudad entidad titulación: Valencia, España

Entidad de titulación: Universidad Politécnica de Valencia

Fecha de finalización: 14/04/2015

23 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Redacción avanzada de artículos científicos en inglés (2ª edición)

Ciudad entidad titulación: España

Entidad de titulación: Universitat Politècnica de València

Fecha de finalización: 20/12/2012

24 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Language Test development training III. Speaking & writing exams

Ciudad entidad titulación: valencia, España

Entidad de titulación: Universitat Politecnica de Valencia

Fecha de finalización: 16/11/2012

25 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Las redes sociales y las herramientas colaborativas en red como herramienta de trabajo

Ciudad entidad titulación: España

Entidad de titulación: Red Iberoamericana de terminología

Fecha de finalización: 27/10/2012

26 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Problemas específicos de léxico y adaptación cultural de terminología en la traducción audiovisual y de videojuegos

Ciudad entidad titulación: Alicante, España

Entidad de titulación: Universidad de Alicante

Fecha de finalización: 27/10/2012

**27 Tipo de la formación:** Curso**Título de la formación:** Redacción de artículos científicos en inglés**Ciudad entidad titulación:** Valencia, España**Entidad de titulación:** Universitat Politècnica de València**Fecha de finalización:** 26/06/2012**28 Tipo de la formación:** Curso**Título de la formación:** LANGUAGE TEST DEVELOPMENT TRAINING II**Ciudad entidad titulación:** Valencia, España**Entidad de titulación:** Universitat Politècnica de València**Fecha de finalización:** 20/04/2012**29 Tipo de la formación:** Curso**Título de la formación:** Assessing the ability to convey semantic and pragmatic meanings in language assessments**Ciudad entidad titulación:** Princeton, Estados Unidos de América**Entidad de titulación:** International language testing Association**Fecha de finalización:** 05/04/2012**30 Tipo de la formación:** Curso**Título de la formación:** LANGUAGE TEST DEVELOPMENT TRAINING**Ciudad entidad titulación:** valencia, España**Entidad de titulación:** universidad politécnica de valencia**Fecha de finalización:** 11/11/2011**31 Tipo de la formación:** Curso**Título de la formación:** Quality management through close collaboration**Ciudad entidad titulación:** wiesbaden, Alemania**Entidad de titulación:** Tekom - asociación redactores técnicos**Fecha de finalización:** 20/10/2011**Conocimiento de idiomas**

Idioma	Comprensión auditiva	Comprensión de lectura	Interacción oral	Expresión oral	Expresión escrita
Alemán	B1	B1	B1	B1	B1
Español					
Inglés	C2	C2	C2	C2	C2
Catalán	C1	C1	C1	C1	C1



Actividad docente

Dirección de tesis doctorales y/o proyectos fin de carrera

- 1** **Título del trabajo:** Análisis de los factores que afectan al reconocimiento del habla automático en el contexto de las startups españolas que utilizan el inglés global.
Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Alumno/a: PURCHALL, EDWARD JOHN
Fecha de defensa: 29/09/2023
- 2** **Título del trabajo:** Análisis de la equivalencia semántica en la traducción automática de reseñas de Amazon: inglés-español.
Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Alumno/a: GILABERT LUCAS, CLARA
Fecha de defensa: 28/07/2023
- 3** **Título del trabajo:** Evaluación de 8Belts para el aprendizaje de chino como lengua extranjera
Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Alumno/a: ROSADO GARCIA, JUAN
Fecha de defensa: 28/07/2022
- 4** **Título del trabajo:** La traducción y el subtitulado de material audiovisual: La leyenda de Xiaohei Luo
Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Alumno/a: NIE, HUIJUN
Fecha de defensa: 28/01/2022
- 5** **Título del trabajo:** Estrategias de subtitulación chino-español aplicado al documental "Comercio Mundial"
Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Alumno/a: YANG, ZIJING
Fecha de defensa: 30/09/2021
- 6** **Título del trabajo:** Análisis traductológico de los términos culturales en la subtitulación árabe-español
Tipo de proyecto: Tesis Doctoral
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Alumno/a: Abdallah Mohamed Abdelrahman Moussa, Noha
Calificación obtenida: SOBRESALIENTE (cum laude)
Fecha de defensa: 14/12/2020
Mención de calidad: No
- 7** **Título del trabajo:** DISEÑO DE SISTEMA DE BÚSQUEDAS MULTILINGÜES SIMULTÁNEAS EN BASES DE DATOS
Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València



Alumno/a: MARTINEZ RODENES, SONIA MARIA

Fecha de defensa: 28/09/2018

- 8 Título del trabajo:** La traducción de refranes y combinaciones léxicas estables en la novela "Diarios del Sáhara" del chino al español
Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Alumno/a: HAN, HAN
Fecha de defensa: 27/07/2018
- 9 Título del trabajo:** ANÁLISIS DEL ESFUERZO EN POSEDICIÓN MEDIANTE LA APLICACIÓN CALCULEFFORT PARA LA MEJORA DE RENDIMIENTO DE PROYECTOS DE TRADUCCIÓN AUTOMÁTICA
Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Alumno/a: BORJA TORMO, CARLA
Fecha de defensa: 27/07/2016
- 10 Título del trabajo:** LA INFLUENCIA DE LAS REDES SOCIALES EN EL USO DE LA LENGUA ESCRITA EN JÓVENES ESPAÑOLES Y MEXICANOS
Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Alumno/a: CAMACHO CACERES, DAVID
Fecha de defensa: 28/07/2015
- 11 Título del trabajo:** LANGUAGE NEEDS AND GENRE TYPOLOGY IN THE MARKETING STAGE OF INTERNATIONAL TECHNOLOGY TRANSFER:THE IDF'S QUALITY CONTROL TUNNEL CASE
Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Alumno/a: TORNERO, IVANA
Fecha de defensa: 26/09/2014
- 12 Título del trabajo:** ANÁLISIS DEL CONCEPTO DE INTRADUCIBILIDAD DESDE LA TRADUCCIÓN LITERARIA CHINO-ESPAÑOL EN LA OBRA ¿SUEÑO EN EL PABELLÓN ROJO"
Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Alumno/a: ZHAO, YUHAN
Fecha de defensa: 25/07/2014
- 13 Título del trabajo:** ESTUDIO DE LA TRADUCCIÓN DE ELEMENTOS CULTURALES EN PATRIMONIO CULTURAL DE CHINA: MONUMENTOS Y TURISMO EN CHINA
Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Alumno/a: LI, FENG
Fecha de defensa: 25/07/2014
- 14 Título del trabajo:** ESTUDIO DE LAS PECULIARIDADES DE LA TERMINOLOGÍA EN EL ENTORNO ACADÉMICO DEL EEES EN RURO Y EN ESPAÑOL
Tipo de proyecto: Tesis Doctoral
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Alumno/a: Polyakova Nesterenko, Oksana
Calificación obtenida: SOBRESALIENTE (cum laude)



Fecha de defensa: 29/11/2013

Mención de calidad: No

- 15 Título del trabajo:** OPTIMIZACIÓN DE LA PRODUCTIVIDAD DEL TRADUCTOR JURÍDICO: ADECUACIÓN DEL USO DE HERRAMIENTAS DE TRADUCCIÓN ASISTIDA POR ORDENADOR

Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster

Entidad de realización: Universitat Politècnica de València

Alumno/a: RUBIO DONAT, TAMARA MARIA

Fecha de defensa: 27/07/2012

- 16 Título del trabajo:** ANÁLISIS DESCRIPTIVO DE LA TRADUCCIÓN DE CULTUREMAS EN EL TEXTO TURÍSTICO

Tipo de proyecto: Tesis Doctoral

Entidad de realización: Universitat Politècnica de València

Alumno/a: González Pastor, Diana María

Calificación obtenida: APTO (cum laude)

Fecha de defensa: 30/06/2012

Mención de calidad: No

- 17 Título del trabajo:** ANÁLISIS CONTRASTIVO DEL LENGUAJE Y LA TERMINOLOGÍA DEL ENTORNO ACADÉMICO/UNIVERSITARIO ESPAÑOL-RUSO

Tipo de proyecto: Trabajo Fin de Máster

Entidad de realización: Universitat Politècnica de València

Alumno/a: POLYAKOVA NESTERENKO, OKSANA

Fecha de defensa: 28/09/2011

- 18 Título del trabajo:** TRADUCCION Y MEDIACION INTERCULTURAL EN TURISMO: UN ESTUDIO DE LOS CULTUREMAS

Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA

Entidad de realización: Universitat Politècnica de València

Alumno/a: GONZALEZ PASTOR, DIANA MARIA

Calificación obtenida: 9.5

Fecha de defensa: 23/07/2010

- 19 Título del trabajo:** La localización de videojuegos (inglés-Español): aspectos técnicos, metodológicos y profesionales

Tipo de proyecto: Tesis Doctoral

Entidad de realización: UNIVERSIDAD DE MALAGA

Alumno/a: PÉREZ FERNÁNDEZ, LUCILA

Calificación obtenida: Apto

Fecha de defensa: 18/06/2010

- 20 Título del trabajo:** Traducción de elementos culturales en A man for all seasons, de Robert Bolt

Tipo de proyecto: Tesis Doctoral

Entidad de realización: Universitat Politècnica de València

Alumno/a: Currás Móstoles, María Rosa

Calificación obtenida: SOBRESALIENTE CUM LAUDE

Fecha de defensa: 27/04/2009

Mención de calidad: No



21 Título del trabajo: An Esp Comparative analysis in medical research articles: spanish-english

Tipo de proyecto: Tesis Doctoral

Entidad de realización: Universitat Politècnica de València

Alumno/a: Ricart Vayá, Alicia

Calificación obtenida: SOBRESALIENTE CUM LAUDE

Fecha de defensa: 30/06/2008

Mención de calidad: No

Experiencia científica y tecnológica

Grupos/equipos de investigación, desarrollo o innovación

Nombre del grupo: Grupo de Análisis de las Lenguas de Especialidad (GALE) - Dpto. De Lingüística Aplicada

Actividad científica o tecnológica

Proyectos de I+D+i financiados en convocatorias competitivas de Administraciones o entidades públicas y privadas

1 Nombre del proyecto: Digitalización, Tratamiento y Publicación en Línea de Recursos Terminológicos Multilingües Abiertos con Perspectiva de Género en la Sociedad Digital (TED2021-130040B-C21)

Nº de investigadores/as: 7

Entidad/es financiadora/s:

Ministerio de Ciencia e Innovación

Fecha de inicio: 01/12/2022

Duración: 1 año - 11 meses - 29 días

Cuantía total: 143.750 €

2 Nombre del proyecto: CREACIÓN DE UNA BASE DE DATOS, IDENTIFICACIÓN Y CLASIFICACIÓN DEL LENGUAJE AGRESIVO EN TWITTER EN ESPAÑOL, FRANCÉS E INGLÉS (AICO/2021/060)

Entidad de realización: Universitat Politècnica de València

Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...): M^a Luisa Carrió Pastor

Nº de investigadores/as: 6

Entidad/es financiadora/s:

GENERALITAT VALENCIANA

Fecha de inicio: 01/01/2021

Duración: 2 años - 11 meses - 30 días

Cuantía total: 80.000 €

3 Nombre del proyecto: PROJECTA-U: USUARIOS DE TRADUCCION AUTOMATICA (FFI2016-78612-R)

Entidad de realización: UNIVERSIDAD AUTONOMA DE BARCELONA

Nº de investigadores/as: 10

Entidad/es financiadora/s:

Ministerio de economía, Industria y competitividad

Fecha de inicio: 30/12/2016

Duración: 2 años - 11 meses - 30 días

Cuantía total: 0 €



- 4** **Nombre del proyecto:** Proyectos de traducción con traducción automática estadística y posesición (FFI2013-46041-R)
Entidad de realización: Universitat Autònoma de Barcelona
Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...): Ramon Piqué Huerta; OLGA TORRES HOSTENCH
Nº de investigadores/as: 8
Entidad/es financiadora/s:
Ministerio de Economía y Competitividad
Fecha de inicio: 06/01/2014 **Duración:** 2 años - 11 meses - 24 días
Cuantía total: 40.000 €
- 5** **Nombre del proyecto:** AYUDA GVA CONGRESO 3TH INT CONFERENCE ON MEANING AND KNOWLEDGE REPRESENTATION (AORG/2014/071)
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...): José Carlos Periñán Pascual
Nº de investigadores/as: 7
Entidad/es financiadora/s:
GENERALITAT VALENCIANA
Fecha de inicio: 01/01/2014 **Duración:** 11 meses - 30 días
Cuantía total: 6.000 €
- 6** **Nombre del proyecto:** AYUDA UPV VIII JORNADAS DE TRADUCCION (SP20120108)
Grado de contribución: Investigador/a
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...): Miguel Ángel Candel Mora
Nº de investigadores/as: 1
Entidad/es financiadora/s:
UNIVERSIDAD POLITECNICA DE VALENCIA
Fecha de inicio: 01/01/2012 **Duración:** 1 año - 3 meses
Cuantía total: 1.000 €
- 7** **Nombre del proyecto:** Formalización de patrones de comportamiento textual para la gestión de la documentación multiligüe (FFI2009-08531)
Entidad de realización: Universitat Jaume I
Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...): Anabel Borja Albi
Nº de investigadores/as: 2
Entidad/es financiadora/s:
Ministerio de Ciencia e Innovación
Fecha de inicio: 01/01/2010 **Duración:** 2 años - 11 meses - 30 días

Contratos, convenios o proyectos de I+D+i no competitivos con Administraciones o entidades públicas o privadas

- 1** **Nombre del proyecto:** GESTION EVENTO GESTION 41 CONGRESO ASOCIACION ESPAÑOLA LINGUISTICA Aplicada
Entidad de realización: Universitat Politècnica de València
Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...): M^a Luisa Carrió Pastor
Nº de investigadores/as: 20

**Entidad/es financiadora/s:**

UNIVERSIDAD POLITECNICA DE VALENCIA

Fecha de inicio: 20/07/2023**Duración:** 11 meses - 30 días**Cuantía total:** 0 €**2 Nombre del proyecto:** GESTION EVENTO JORNADAS DE DIPLOMACIA PUBLICA Y MARCA ESPAÑA**Entidad de realización:** Universitat Politècnica de València**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** Miguel Ángel Candel Mora**Nº de investigadores/as:** 1**Entidad/es financiadora/s:**

UNIVERSIDAD POLITECNICA DE VALENCIA

Fecha de inicio: 11/06/2013**Duración:** 1 año**Cuantía total:** 0 €**3 Nombre del proyecto:** GESTION EVENTO VIII JORNADAS DE TERMINOLOGIA APLICADA A LA TRADUCCION: EL LENGIAJE DEL TURISMO Y LA PUBLICIDAD**Entidad de realización:** Universitat Politècnica de València**Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...):** Miguel Ángel Candel Mora**Nº de investigadores/as:** 1**Entidad/es financiadora/s:**

UNIVERSIDAD POLITECNICA DE VALENCIA

Fecha de inicio: 29/05/2012**Duración:** 1 año**Cuantía total:** 0 €

Actividades científicas y tecnológicas

Producción científica

Publicaciones, documentos científicos y técnicos

- 1** Miguel Ángel Candel Mora. Big data to assess genre-specific features of the machine translation output of online travel reviews in Spanish. Quaderns de Filologia - Estudis Lingüístics. 27, pp. 49 - 69. 2022. ISSN 1135-416X. DOI: 10.7203/QF.27.24667

Tipo de producción: Artículo científico**Tipo de soporte:** Revista

- 2** Ricardo Casañ Pitarch; Miguel Ángel Candel Mora. Enhancing FL Learners' Perception of Non-native English Pronunciation with a Telecollaborative Project Work. LFE. Revista de Lenguas para Fines Específicos. 28, pp. 42 - 60. 2022. ISSN 1133-1127

Tipo de producción: Artículo científico**Tipo de soporte:** Revista

- 3** Miguel Ángel Candel Mora. Fine-tuning machine translation quality-rating scales for new digital genres: The case of user-generated content. ELUA Estudios de Lingüística Universidad de Alicante. pp. 117 - 136. 2022. ISSN 0212-7636. DOI: 10.14198/ELUA.21900

Tipo de producción: Artículo científico**Tipo de soporte:** Revista



- 4** Miguel Ángel Candel Mora; OKSANA POLYAKOVA NESTERENKO. On the boundaries of special languages for translation of university management documents: Spanish-Russian. ELUA Estudios de Lingüística Universidad de Alicante. pp. 221 - 234. 2022. ISSN 0212-7636. DOI: 10.14198/ELUA.19957
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 5** Ricardo Casañ Pitarch; Miguel Ángel Candel Mora; Olga Demydenko; Iana Tikan. Telecollaborative Projects for Teaching English for Professional and Academic Purposes. LFE. Revista de Lenguas para Fines Específicos. 28, pp. 27 - 41. 2022. ISSN 1133-1127. DOI: 10.20420/rlfe.2022.484
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 6** Ricardo Casañ Pitarch; Miguel Ángel Candel Mora. Developing Language, Content, and Digital Competence through International Telecollaborative Project Work. The Journal of Teaching English with Technology. 21, pp. 29 - 47. 2021. ISSN 1642-1027
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 7** NOHA MOUSSA; Miguel Ángel Candel Mora. Insights into the subtitling of films from Arabic into Spanish. Language Value. 14, pp. 60 - 84. 2021. ISSN 1989-7103. DOI: 0000-0001-8754-6046
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 8** Ricardo Casañ Pitarch; Miguel Ángel Candel Mora; M^a Luisa Carrió Pastor; Olga Demydenko; Iana Tikan. Enhancing Language and Cross-cultural Competence through Telecollaboration. Advanced Education. 16, pp. 78 - 87. 2020. ISSN 2409-3351. DOI: <https://doi.org/10.20535/2410-8286.214539>
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 9** OKSANA POLYAKOVA NESTERENKO; Miguel Ángel Candel Mora. Building a corpus-based glossary of Spanish-Russian higher education for specialised translation. Sendeban. 30, pp. 141 - 162. 2019. ISSN 1130-5509. DOI: <http://dx.doi.org/10.30827/sendeban.v30i0.8551>
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 10** Miguel Ángel Candel Mora. Intercultural communication competence in specialized languages and contexts: research prospects and possibilities. Advanced Linguistics. 4, pp. 4 - 9. 2019. ISSN 2617-5339. DOI: 10.20535/2617-5339.2019.4.181340
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 11** Miguel Ángel Candel Mora. La traducción de los textos de especialidad: una propuesta multidisciplinar. LFE. Revista de Lenguas para Fines Específicos. 25, pp. 141 - 146. 2019. ISSN 1133-1127. DOI: <http://dx.doi.org/10.20420/rlfe.2019.254>
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 12** OKSANA POLYAKOVA NESTERENKO; Miguel Ángel Candel Mora. Análisis del léxico especializado de los procesos y recursos formativos en el entorno académico del Espacio Europeo de Educación Superior en ruso y en español. Termina. pp. 24 - 31. 2018. ISSN 2013-6692. DOI: 10.2436/20.2503.01.118
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 13** Diana María González Pastor; Miguel Ángel Candel Mora. La neología del turismo 2.0: análisis de la creación léxica y retos para la traducción. TRANS Revista de Traductología. pp. 81 - 97. 2018. ISSN 1137-2311. DOI: 10.24310/TRANS.2018.v0i22.3010
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 14** Diana María González Pastor; Miguel Ángel Candel Mora. Creación léxica y anglicismos en el lenguaje de la gestión del turismo en español. E-Aesla. pp. 321 - 331. 2017. ISSN 2444-197X
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista

- 15** Miguel Ángel Candel Mora. Criteria for the Integration of Term Banks in the Professional Translation Environment. *Sendebarr*. 28, pp. 243 - 260. 2017. ISSN 1130-5509
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 16** Miguel Ángel Candel Mora; Carla Borja Tormo. Desarrollo de la aplicación Post-editing Calculeffort para la estimación del esfuerzo en posesición. *Tradumática*. pp. 1 - 9. 2017. ISSN 1578-7559. DOI: 10.5565/rev/tradumatica.190
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 17** Miguel Ángel Candel Mora; Diana María González Pastor. Subtitling for a global audience. Handling the translation of culture-specific items in TEDx talks. *FORUM. Revue internationale d'interprétation et de traduction. International Journal of Interpretation and Translation*. 15, pp. 288 - 304. 2017. ISSN 1598-7647. DOI: 10.1075/forum.15.2.07can
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 18** M^a Luisa Carrió Pastor; Miguel Ángel Candel Mora. Terminology in tourism 2.0: identification of the categories in user generated reviews. *Pragmalingüística*. 25, pp. 107 - 123. 2017. ISSN 1133-682X
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 19** OKSANA POLYAKOVA NESTERENKO; Miguel Ángel Candel Mora. Clasificación textual del lenguaje profesional y académico en la universidad: una propuesta orientada a la convergencia europea. *E-Aesla*. pp. 393 - 404. 2016. ISSN 2444-197X
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 20** Miguel Ángel Candel Mora. Attitudes towards Intercultural Communicative Competence of English for Specific Purposes Students. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*. 178, pp. 26 - 31. 2015. ISSN 1877-0428. DOI: 10.1016/j.sbspro.2015.03.141
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 21** Miguel Ángel Candel Mora. BENCHMARKING INTERCULTURAL COMMUNICATION COMPETENCE ASSESSMENT TOOLS FOR ESP TEACHING. *Elia. Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada*. pp. 93 - 107. 2015. ISSN 1576-5059. DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/elia.2015.i15.05>
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 22** Miguel Ángel Candel Mora. Comparable corpus approach to explore the influence of computer assisted translation systems on textuality. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*. pp. 67 - 73. 2015. ISSN 1877-0428. DOI: 10.1016/j.sbspro.2015.07.420
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 23** Miguel Ángel Candel Mora; Inmaculada Teresa Tamarit Vallés. Development of intercultural communicative competence awareness tools and teaching material for Languages for Specific Purposes courses. *Language Teaching Tomorrow*. 2015. ISSN 2343-0281
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 24** TAMARA MARÍA RUBIO DONAT; Miguel Ángel Candel Mora. Extraction of terminology and phraseology towards the design of instructional resources for legal translation. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*. pp. 250 - 255. 2015. ISSN 1877-0428. DOI: 10.1016/j.sbspro.2015.11.343
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 25** Miguel Ángel Candel Mora; TAMARA MARÍA RUBIO DONAT. Research Trends in Language Industries in AESLA's Translation and Interpretation Panel. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*. 173, pp. 324 - 330. 2015. ISSN 1877-0428. DOI: 10.1016/j.sbspro.2015.02.073
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista

- 26** Miguel Ángel Candel Mora. De lingüística, traducción y léxico-fraseología. Homenaje a Juan de Dios Luque Durán. *Entreculturas*. 6, pp. 245 - 248. 2014. ISSN 1989-5097
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 27** Miguel Ángel Candel Mora; M^a Luisa Carrió Pastor. Terminology standardization strategies towards the consolidation of the European Higher Education Area. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*. pp. 166 - 171. 2014. ISSN 1877-0428. DOI: 10.1016/j.sbspro.2014.01.187
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 28** Miguel Ángel Candel Mora; Chelo Vargas Sierra. An Analysis of Research Production in Corpus Linguistics Applied to Translation. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*. 95, pp. 317 - 324. 2013. ISSN 1877-0428. DOI: 10.1016/j.sbspro.2013.10.653
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 29** M^a Luisa Carrió Pastor; Miguel Ángel Candel Mora. Variation in the translation patterns of English complex noun phrases into Spanish in a specific domain. *Languages in Contrast*. 13, pp. 28 - 45. 2013. ISSN 1569-9897. DOI: 10.1075/lic.13.1.02car
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 30** M^a Asunción Jaime Pastor; M^a Cristina Pérez Guillot; Miguel Ángel Candel Mora. A Comprehensive placement test tool for language centres. *Language Learning in Higher Education. Journal of the European Confederation of Languages Centres in Higher education (CERCLES)*. 1, pp. 325 - 331. 2012. ISSN 2191-6128
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 31** Miguel Ángel Candel Mora; M^a Luisa Carrió Pastor. CORPUS ANALYSIS: A PRAGMATIC PERSPECTIVE ON TERM VARIATION. *Revista Española de Lingüística Aplicada/Spanish Journal of Applied Linguistics*. 25, pp. 33 - 50. 2012. ISSN 0213-2028
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 32** R. Currás; Miguel Ángel Candel Mora. La traducción de la especificidad del texto teatral: La simbología en "A man for all seasons". *Entreculturas*. 3, pp. 37 - 58. 2010. ISSN 1989-5097
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 33** María Rosa Currás Móstoles; Miguel Ángel Candel Mora. La traducción de la especificidad del texto teatral: la simbología en A Man for All Seasons. *Entreculturas*. 3, pp. 37 - 58. 2010. ISSN 1989-5097. DOI: 10.24310/Entreculturasertci.vi3.11623
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 34** Miguel Ángel Candel Mora. La Traducción especializada (en inglés y español en géneros de economía y empresa). *Revista Electrónica de Didáctica de la Traducción e Interpretación*. 4, pp. 82 - 83. 2010. ISSN 1989-4376
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 35** Alicia Ricart Vayá; Miguel Ángel Candel Mora. Emerging vocabulary: the influence of English on medical Spanish. *Revista Alicantina de Estudios Ingleses*. 22, pp. 327 - 340. 2009. ISSN 0214-4808
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 36** Miguel Ángel Candel Mora. Transferencia de sentimientos en contenido generado por el usuario procesado con traducción automática. *Traducción automática en contextos especializados*. 3, pp. 71 - 91. Peter Lang, 2023. ISBN 978-3-631-88884-1
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro



- 37** Miguel Ángel Candel Mora; Ricardo Casañ Pitarch. Los estudiantes como agentes activos en el diseño de experiencias de telecolaboración para la enseñanza del inglés global. Nuevos retos educativos en la enseñanza superior frente al desafío COVID-19. 63, pp. 651 - 659. Editorial Octaedro, 2021. ISBN 978-84-19023-19-3
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 38** Miguel Ángel Candel Mora. Futuro pasado de las tecnologías de la lengua para la traducción: visiones, tendencias y realidad. Investigación traductológica en la enseñanza y práctica profesional de la traducción y la interpretación. 3, pp. 37 - 48. Editorial Comares, S.L., 2021. ISBN 978-84-9045-957-7
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 39** Miguel Ángel Candel Mora; NOHA MOUSSA. La traducción de spots publicitarios multilingües para Internet. Estudio de los mecanismos de adaptación a la cultura receptora. Les enjeux du numérique en sciences sociales et humaines Vers un homo numericus ?. 7, pp. 99 - 114. Editions des archives contemporaines, 2020. ISBN 9782813003867
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 40** Miguel Ángel Candel Mora; Ricardo Casañ Pitarch. Desarrollo de destrezas profesionales, lengua extranjera y competencia digital en entornos de aprendizaje virtual. Innovative Practices in Plurilingual Education. 4, pp. 92 - 108. Tirant lo Blanch, 2020. ISBN 978-84-18329-88-3
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 41** Miguel Ángel Candel Mora; M^a Luisa Carrió Pastor; Ricardo Casañ Pitarch. Potencial de investigación del aprendizaje colaborativo de inglés profesional en entornos virtuales. La docencia en la Enseñanza Superior. Nuevas aportaciones desde la investigación e innovación educativas. 108, pp. 1121 - 1129. Editorial Octaedro, 2020. ISBN 978-84-18348-11-2
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 42** M^a Luisa Carrió Pastor; Miguel Ángel Candel Mora; Ricardo Casañ Pitarch. Uso de tareas telecolaborativas en la docencia flip teaching del inglés como lengua extranjera. Docencia 2.0 y 3.0. 10, pp. 125 - 137. Tirant lo Blanch, 2020. ISBN 978-84-18534-50-8
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 43** Diana María González Pastor; Miguel Ángel Candel Mora. Mediación intercultural y traducción en el sector turístico español. Lenguas de especialidad, turismo y traducción. 1, pp. 11 - 32. Tirant lo Blanch, 2019. ISBN 9788417508760
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 44** Miguel Ángel Candel Mora; Chelo Vargas Sierra. Introducción. Temas actuales de terminología y estudios sobre el léxico. 1, pp. 1 - 9. Comares, 2017. ISBN 978-84-9045-549-4
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 45** Miguel Ángel Candel Mora; Diana María González Pastor. Turismo 2.0 y traducción: nuevas líneas de investigación y oportunidades profesionales. Cartografía de la traducción, la interpretación y las industrias de la lengua. 7, pp. 127 - 142. Comares, 2017. ISBN 978-84-9045-631-6
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 46** Miguel Ángel Candel Mora. Retos y mutabilidad del perfil profesional del traductor en las industrias de la lengua del siglo XXI. Cartografía de la traducción, la interpretación y las industrias de la lengua. 18, pp. 281 - 294. Comares, 2017. ISBN 978-84-9045-631-6
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro

- 47** Miguel Ángel Candel Mora. Translator Training and the Integration of Technology in the Translator's Workflow. Technology Implementation in Second Language Teaching and Translation Studies. 4, pp. 49 - 69. Springer, 2016. ISBN 978-981-10-0571-8
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 48** Miguel Ángel Candel Mora; Laura Ramirez Polo. Translation technology in institutional settings: A decision-making framework for the implementation of computer-assisted translation systems. Conducting Research in Translation Technologies. 3, pp. 71 - 92. Peter Lang, 2015. ISBN 978-3-0343-0994-3
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 49** Miguel Ángel Candel Mora; Inmaculada Teresa Tamarit Vallés. La argumentación en el discurso de las redes sociales: la actualidad según Twitter. Le langage manipulateur. Pourquoi et comment argumenter?. 15, pp. 211 - 226. Artois Presse Université, 2014. ISBN 9782848321912
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 50** Miguel Ángel Candel Mora. Adaptación de la tecnología para la gestión terminológica desde la perspectiva de la traducción. TIC, trabajo colaborativo e interacción en Terminología y Traducción,. 3, pp. 47 - 56. Editorial Comares, 2014. ISBN 978-84-9045-046-8
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 51** OKSANA POLYAKOVA NESTERENKO; Miguel Ángel Candel Mora. Aproximación a la equivalencia de la terminología de la gestión universitaria español ruso,. TIC, trabajo colaborativo e interacción en Terminología y Traducción,. 4-1, pp. 437 - 448. Editorial Comares, 2014. ISBN 978-84-9045-046-8
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 52** Alicia Ricart Vayá; Miguel Ángel Candel Mora. Estudio de elementos léxico-gramaticales y colocacionales en un corpus de artículos de investigación,. TIC, trabajo colaborativo e interacción en Terminología y Traducción,. 7-4, pp. 687 - 697. Editorial Comares, 2014. ISBN 978-84-9045-046-8
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 53** TAMARA MARÍA RUBIO DONAT; Miguel Ángel Candel Mora. Análisis de la optimización del entorno de trabajo con tecnología de traducción asistida aplicada a la traducción de contratos de compraventa. Traducir la Cultura.3, pp. 511 - 522. Editorial Comares, 2014. ISBN 978-84-9045-050-5
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 54** Diana María González Pastor; Miguel Ángel Candel Mora. Las técnicas de traducción de los culturemas del ámbito de las fiestas y espectáculos en el texto turístico. Traducir la Cultura.5.9, pp. 845 - 858. Editorial Comares, 2014. ISBN 978-84-9045-050-5
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 55** Diana María González Pastor; Miguel Ángel Candel Mora. The transmission of culture in the tourist sector: a survey of tourist guides. El lenguaje del turismo y la publicidad: terminología y traducción. 8, pp. 205 - 235. ePraxis, 2013. ISBN 978-84-15529-95-8
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 56** TAMARA MARÍA RUBIO DONAT; Miguel Ángel Candel Mora. Análisis de la optimización del entorno de trabajo con tecnología de traducción asistida aplicada a la traducción de contratos de compraventa. Traducir la Cultura. Vol.3. De barreras culturales en la traducción jurídica, económica y judicial. 5, pp. 151 - 162. Editorial Comares, 2013. ISBN 978-84-9836-803-1
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro

- 57** Miguel Ángel Candel Mora. Translation-Oriented workstarion fot University ECTS Course Catalogues. Estudios de Traducción e Interpretación. Perspectivas Transversales. 1, pp. 15 - 24. Publicacions de la Universitat Jaume I, 2012. ISBN 978-84-15444-04-6
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 58** Miguel Ángel Candel Mora. Computer-Assisted Translation and Terminology Management: Tools and resources. Interdisciplinarity and languages: Current Issues in Research, Teaching, Professional Applications and ICT. 8, pp. 145 - 160. Peter Lang, 2011. ISBN 9783034302838
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 59** Miguel Ángel Candel Mora. Explotación de corpus bilingües para la elaboración de recursos terminológicos para la traducción en el ámbito de la gestión del patrimonio. Panorama actual de investigación en Traducción e Interpretación. 25, pp. 1375 - 1386. Atrio, 2010. ISBN 9788496101784
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 60** Miguel Ángel Candel Mora. Las memorias de traducción para la enseñanza de la traducción especializada. La traducción en contextos especializados. 5, pp. 269 - 276. Atrio, 2010. ISBN 9788496101869
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 61** Miguel Ángel Candel Mora. Gestión Terminológica aplicada a la traducción profesional. Los Caminos de la Lengua. Estudios en Homenaje a Enrique Alcaraz Varó. 1, pp. 83 - 92. Publicaciones Universidad de Alicante, 2010. ISBN 978-84-9717-137-3
Tipo de producción: Capítulo de libro **Tipo de soporte:** Libro
- 62** Miguel Ángel Candel Mora; M^a Asunción Jaime Pastor. Análisis terminológico del lenguaje de la gestión de la I+D. Universidad Politécnica de Valencia, 2006. ISBN 84-7721-300-3
Tipo de producción: Libro o monografía científica **Tipo de soporte:** Libro
- 63** M^a Cristina Pérez Guillot; M^a Asunción Jaime Pastor; Miguel Ángel Candel Mora. Documentación y terminología para la gestión universitaria. Universidad Politécnica de Valencia, 2006. ISBN 84-7721-442-5
Tipo de producción: Libro o monografía científica **Tipo de soporte:** Libro
- 64** Miguel Ángel Candel Mora. Propuesta de metodología para la gestión terminológica aplicada a la traducción profesional. Universidad Politécnica de Valencia, 2006. ISBN 84-9705-096-7
Tipo de producción: Libro o monografía científica **Tipo de soporte:** Libro
- 65** Miguel Ángel Candel Mora. Terminología aplicada a la traducción técnica de informes sobre la gestión de la I+D. Universidad Politécnica de Valencia Editorial, 2003. ISBN 84-688-2110-1
Tipo de producción: Libro o monografía científica **Tipo de soporte:** Libro

Trabajos presentados en congresos nacionales o internacionales

- 1** **Título del trabajo:** Developing English Language Skills in the Foreign Language Classroom with a Virtual Exchange
Nombre del congreso: 41º Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA 2024)
Ciudad de celebración: Valencia, España,
Fecha de celebración: 19/04/2024
Ricardo Casañ Pitarch; Miguel Ángel Candel Mora. pp. null - null.

- 2 Título del trabajo:** Retos para la traducción inglés-español del lenguaje inclusivo en el ámbito sanitario
Nombre del congreso: 2nd International Congress: Humanities and Knowledge (ICON-huma 2023) = II Congreso internacional: Humanidades y Conocimiento (ICON-huma 2023) = II Congr s internacional: Humanitats i Coneixement (ICON-huma 2023)
Ciudad de celebración: Alicante, Spain,
Fecha de celebración: 28/11/2023
Miguel  ngel Candel Mora. "Libro de Actas / Proceedings / Llibre d ctes. 2nd International Congress: Humanities and Knowledge". pp. null - null. Octaedro, S.L., ISSN 978-84-10054-34-9
- 3 Título del trabajo:** Envisioning the Post-Editor s Workstation: a Backward Glance and a Glimpse Into the Future
Nombre del congreso: Translating and the Computer 45
Ciudad de celebración: Luxembourg,
Fecha de celebración: 22/11/2023
Marie Claudine Emilie Escribe; Miguel  ngel Candel Mora. pp. null - null.
- 4 Título del trabajo:** Algotlingua y creatividad para eludir los filtros de lenguaje ofensivo en Twitter
Nombre del congreso: 2  Congreso Internacional de Lingüística Digital (CILiDi 2023)
Ciudad de celebración: Alicante, España,
Fecha de celebración: 05/05/2023
Miguel  ngel Candel Mora. pp. null - null.
- 5 Título del trabajo:** DEVELOPING SELF-AWARENESS OF CULTURAL INTELLIGENCE: A CASE STUDY WITH SPANISH ENGINEERING STUDENTS PARTICIPATING IN A TELECOLLABORATIVE PROJECT IN THE SUBJECT ENGLISH B2
Nombre del congreso: XX Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria (REDES 2022) y V Workshop Internacional de Innovación en Enseñanza Superior y TIC (INNOVAESTIC 2022)
Ciudad de celebración: Alicante, España,
Fecha de celebración: 15/07/2022
Ricardo Casañ Pitarch; Miguel  ngel Candel Mora. "Libro de actas de las XX Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria- REDES 2022 y V Workshop Internacional de Innovación en Enseñanza Superior y TIC- INNOVAESTIC 2022". pp. 29 - 30. Editorial Universitat d Alacant, ISSN 978-84-09-39019-9
- 6 Título del trabajo:** Aprendizaje Telecolaborativo de Lenguas Extranjeras a través del Enfoque Basado en Proyectos
Nombre del congreso: 13  Seminario de Investigación del Departamento de Lingüística Aplicada
Ciudad de celebración: Valencia, España,
Fecha de celebración: 04/05/2022
Ricardo Casañ Pitarch; Miguel  ngel Candel Mora; Olga Demydenko; Iana Tikan. pp. null - null.
- 7 Título del trabajo:** La enseñanza de inglés global como medio de comunicación profesional con hablantes no nativos
Nombre del congreso: XIX Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria (REDES 2021) y IV Workshop Internacional de Innovación en Enseñanza Superior y TIC (INNOVAESTIC 2021)
Ciudad de celebración: Alicante, España,
Fecha de celebración: 16/06/2021
Miguel  ngel Candel Mora; Ricardo Casañ Pitarch. "Libro de Actas - Xarxes-Innovaestic 2021". pp. 412 - 413. Universidad de Alicante, ISSN 978-84-09-29160-1



- 8 Título del trabajo:** Telecollaborative projects for teaching English for professional and academic purposes
Nombre del congreso: III Congreso Internacional enTRetextos (EnTRetextos 2021)
Ciudad de celebración: Online,
Fecha de celebración: 14/05/2021
Miguel Ángel Candel Mora; Ricardo Casañ Pitarch; Iana Tikan; Olga Demydenko. pp. null - null.
- 9 Título del trabajo:** Telecollaborative project works for language learning and intercultural competence
Nombre del congreso: International Scientific and Practical Conference " Interaction of Language Units: Communicative and Cognitive, Sociocultural, Translation and Methodological Approaches"
Ciudad de celebración: Kiev, Ucrania,
Fecha de celebración: 22/05/2020
Ricardo Casañ Pitarch; Miguel Ángel Candel Mora; M^a Luisa Carrió Pastor; Olga Demydenko; Iana Tikan. "Interaction of Language Units: Communicative and Cognitive, Sociocultural, Translation and Methodological Approaches". pp. 114 - 121.
- 10 Título del trabajo:** Desarrollo de destrezas profesionales, lengua extranjera y competencia digital en entornos de aprendizaje virtual
Nombre del congreso: Plurilingual instruction and competences outlines seminar 2019 (PICOS 2019)
Ciudad de celebración: Burjassot, España,
Fecha de celebración: 15/11/2019
Ricardo Casañ Pitarch; Miguel Ángel Candel Mora. pp. null - null.
- 11 Título del trabajo:** Subtitling for a Global Audience: Handling Localization Issues in TEDxTalks
Nombre del congreso: Colloque International "Traduire, écrire, réécrire dans un monde en mutation"
Ciudad de celebración: Paris, France,
Fecha de celebración: 02/12/2016
Miguel Ángel Candel Mora; Diana María González Pastor. pp. 0 - 0.
- 12 Título del trabajo:** Competencia comunicativa oral para profesores de AICLE
Nombre del congreso: XXXIV Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA 2016)
Ciudad de celebración: Alicante, Spain,
Fecha de celebración: 16/04/2016
Miguel Ángel Candel Mora; OKSANA POLYAKOVA NESTERENKO. pp. 0 - 0.
- 13 Título del trabajo:** Creación léxica y anglicismos en el lenguaje turístico
Nombre del congreso: XXXIV Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA 2016)
Ciudad de celebración: Alicante, Spain,
Fecha de celebración: 16/04/2016
Diana María González Pastor; Miguel Ángel Candel Mora. pp. 0 - 0.
- 14 Título del trabajo:** Evaluation of English to Spanish MT Output of Tourism 2.0 Consumer-Generated Reviews with Post-Editing Purposes
Nombre del congreso: Translating and the Computer 37
Ciudad de celebración: London, UK,
Fecha de celebración: 27/11/2015
Miguel Ángel Candel Mora. "Translating and the Computer 37". pp. 37 - 47. Editions Tradulex, Geneva, ISSN 9782970073673



- 15 Título del trabajo:** The Use of Machine Translation and Post-editing among Language Service Providers in Spain
Nombre del congreso: Translating and the Computer 37
Ciudad de celebración: London, UK,
Fecha de celebración: 27/11/2015
Olga Torres Hostench; Celia Rico; Miguel Ángel Candel Mora; Anna Aguilar-Amat; Amparo Alcina-Caudet; Pilar Cid-Leal; Adrià Martín-Mor; Ramon Piqué Huerta; Marisa Presas; Pilar Sánchez-Gijón. "Translating and the Computer 37". pp. 90 - 95. Editions Tradulex, Geneva, ISSN 9782970073673
- 16 Título del trabajo:** The Transmission of Culture in the Tourist Sector: a Survey of Tourist Guides.
Nombre del congreso: VIII Jornadas de Terminología Aplicada a la Traducción: el lenguaje del turismo y la publicidad
Ciudad de celebración: Valencia,
Fecha de celebración: 01/01/2013
Diana María González Pastor; Miguel Ángel Candel Mora. "El lenguaje del turismo y la publicidad: terminología y traducción". pp. 205 - 235. EPraxis, ISSN 978-84-15529-95-8
- 17 Título del trabajo:** Aportación de los Centros de Lenguas a los Planes de Internacionalización de la universidades españolas
Nombre del congreso: VII Congreso ACLES
Ciudad de celebración: Granada,
Fecha de celebración: 01/05/2012
M^a Cristina Pérez Guillot; Miguel Ángel Candel Mora; M^a Asunción Jaime Pastor. "Multilingüismo en los Centros de lenguas universitarios: evaluación, acreditación, calidad y política lingüística". pp. 104 - 114. Publicaciones de la Universidad de Granada, ISSN 84-615-9134-8
- 18 Título del trabajo:** EL INGLÉS PARA FINES ACADÉMICOS DESDE LOS CENTROS DE LENGUAS DE ENSEÑANZA SUPERIOR
Nombre del congreso: VII Congreso ACLES
Ciudad de celebración: Granada,
Fecha de celebración: 01/05/2012
Miguel Ángel Candel Mora; Julia Consuelo Zabala Delgado. "Multilingüismo en los Centros de lenguas universitarios: evaluación, acreditación, calidad y política lingüística". pp. 199 - 212. Publicaciones de la Universidad de Granada, ISSN 84-615-9134-8
- 19 Título del trabajo:** La percepción de la cultura a través de la lengua: un análisis de los culturemas.
Nombre del congreso: X Congreso de AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos)
Ciudad de celebración: UPV - Valencia,
Fecha de celebración: 30/12/2011
Diana María González Pastor; Miguel Ángel Candel Mora. "La investigación y la enseñanza aplicadas a las lenguas de especialidad y a la tecnología". pp. 249 - 255. Editorial de la Universitat Politècnica de València, ISSN 978-84-694-6226-3
- 20 Título del trabajo:** Métodos de la lingüística de corpus aplicados a los estudios descriptivos de traducción
Nombre del congreso: III Congreso Internacional de Lingüística de Corpus (AELINCO)
Ciudad de celebración: Valencia,
Fecha de celebración: 25/10/2011
Miguel Ángel Candel Mora. "Actas del III Congreso de la Asociación Española de Lingüística de Corpus". pp. 381 - 387. Editorial de la Universitat Politècnica de València, ISSN 978-84-694-6225-6

- 21 Título del trabajo:** Corpus design for the translation of R&D reports
Nombre del congreso: II Congreso Internacional de Lingüística de Corpus (AELINCO)
Ciudad de celebración: A Coruña,
Fecha de celebración: 15/05/2010
Miguel Ángel Candel Mora; Alicia Ricart Vayá. "Language Windowing through Corpora". pp. 157 - 168. Universidade da Coruña, ISSN 978-84-9749-401-4
- 22 Título del trabajo:** Design of a comprehensive quality management assessment tool for the Language Centre of The Universidad Politécnica de Valencia
Nombre del congreso: VI Congreso de la Asociación de Centros de Lenguas de Educación Superior
Ciudad de celebración: Valencia, España,
Fecha de celebración: 01/01/2010
Miguel Ángel Candel Mora; M^a Cristina Pérez Guillot; M^a Asunción Jaime Pastor. "Innovación y calidad en los Centros de Lenguas universitarios". pp. 130 - 143. Artes Gráficas García Besó, ISSN 978-84-613-9904-8
- 23 Título del trabajo:** El uso de la Lengua materna en la elaboración de pruebas de nivel
Nombre del congreso: VI Congreso de la Asociación de Centros de Lenguas de Educación Superior
Ciudad de celebración: Valencia, España,
Fecha de celebración: 01/01/2010
M^a Cristina Pérez Guillot; M^a Asunción Jaime Pastor; Miguel Ángel Candel Mora. "Innovación y calidad en los Centros de Lenguas universitarios". pp. 6 - 15. Artes Gráficas García Besó, ISSN 978-84-613-9904-8
- 24 Título del trabajo:** Estrategias y desarrollo de competencias para presentaciones orales en inglés para ingenieros
Nombre del congreso: VI Congreso de la Asociación de Centros de Lenguas de Educación Superior
Ciudad de celebración: Valencia, España,
Fecha de celebración: 01/01/2010
Alicia Ricart Vayá; Miguel Ángel Candel Mora. "Innovación y calidad en los Centros de Lenguas universitarios". pp. 77 - 84. Artes Gráficas García Besó, ISSN 978-84-613-9904-8
- 25 Título del trabajo:** DOCUMENTACIÓN Y TERMINOLOGÍA PARA LA INTEGRACIÓN DE LA GESTIÓN UNIVERSITARIA ESPAÑOLA EN EL ESPACIO EUROPEO DE EDUCACIÓN SUPERIOR.
Nombre del congreso: VIII Congreso Internacional de AELFE
Ciudad de celebración: La Laguna, España,
Fecha de celebración: 01/10/2009
Miguel Ángel Candel Mora; M^a Asunción Jaime Pastor; M^a Cristina Pérez Guillot; Julia Consuelo Zabala Delgado. "Las lenguas para fines específicos ante el reto de la Convergencia Europea". pp. 1 - 9. Servicio de Publicaciones de la Universidad de La Laguna, ISSN 978-84-7756-804-9
- 26 Título del trabajo:** NEEDS ANALYSIS SURVEY: MEDICAL ENGLISH IN SPAIN.
Nombre del congreso: VIII Congreso Internacional de AELFE
Ciudad de celebración: La Laguna, España,
Fecha de celebración: 01/10/2009
Alicia Ricart Vayá; Miguel Ángel Candel Mora. "Las lenguas para fines específicos ante el reto de la Convergencia Europea". pp. 1 - 9. Servicio de Publicaciones de la Universidad de La Laguna, ISSN 978-84-7756-804-9
- 27 Título del trabajo:** Gestión terminológica en el ámbito de la gestión del patrimonio: la lista del patrimonio mundial
Nombre del congreso: Colloque du GLAT (Groupe de linguistique Appliquée des Télécommunications) 2008
Ciudad de celebración: Brest, Francia,
Fecha de celebración: 01/10/2008



Miguel Ángel Candel Mora; Inmaculada Teresa Tamarit Vallés. "Actes de GLAT-Brest 2008. Terminologie, discours, technologie et acteurs sociaux". pp. 75 - 84. TELECOM Bretagne, ISSN 2-908849-20-8

- 28 Título del trabajo:** Aproximación al método heurístico para la traducción de términos semitécnicos en documentos sobre la gestión de la I+D
Nombre del congreso: VI Simposio Internacional de terminología
Ciudad de celebración: Barcelona, España,
Fecha de celebración: 01/07/2008
Miguel Ángel Candel Mora. "Literalidad y dinamicidad en el discurso económico". pp. 127 - 138. IULA, DOCUMENTA UNIVERSITARIA, ISSN 978-84-96742-68-0
- 29 Título del trabajo:** Traducción al español en el ámbito de las actividades de protección del patrimonio cultural de la UNESCO.
Nombre del congreso: IV Congreso Internacional "El español, lengua de traducción"
Ciudad de celebración: Toledo,
Fecha de celebración: 08/05/2008
Miguel Ángel Candel Mora. "El español, lengua de traducción para la cooperación y el diálogo : Actas". pp. 313 - 328. Esletra, ISSN 2-930264-16-0
- 30 Título del trabajo:** Los textos paralelos en traducción: a medio camino entre la tipología de textos y lingüística de corpus.
Nombre del congreso: XXIII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)
Ciudad de celebración: Palma de Mallorca,
Fecha de celebración: 12/12/2006
Miguel Ángel Candel Mora; M^a Asunción Jaime Pastor. "Lingüística aplicada en la sociedad de la comunicación y la información". pp. 75 - 95. Editorial Universitat Illes Balears, ISSN 84-7632-962-8
- 31 Título del trabajo:** Aplicación de la Lingüística de corpus para el diseño de actividades en IFE
Nombre del congreso: XXII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)
Ciudad de celebración: Valencia, España,
Fecha de celebración: 01/12/2005
Miguel Ángel Candel Mora; Montserrat Perera Goma; M^a Asunción Jaime Pastor. "Perspectivas Interdisciplinarias de la Lingüística Aplicada.". pp. 389 - 398. SPUPV, ISSN 84-609-6058-7
- 32 Título del trabajo:** El papel de la traducción especializada en el proceso de comunicación de resultados de I+d tecnológico
Nombre del congreso: 3rd International Conference on Specialized Translation
Ciudad de celebración: Barcelona, España,
Fecha de celebración: 05/05/2005
Miguel Ángel Candel Mora; M^a Asunción Jaime Pastor. "Insights into Scientific and Technical Translation". pp. 123 - 130. Universitat Pompeu Fabra, ISSN 84-477-0890-X
- 33 Título del trabajo:** Diseño de material multimedia para la enseñanza de idiomas
Nombre del congreso: I Jornadas de Innovación Educativa: Metodologías Activas y Evaluación
Ciudad de celebración: Valencia, España,
Fecha de celebración: 06/11/2002
Miguel Ángel Candel Mora; M^a Asunción Jaime Pastor; Montserrat Perera Goma. "CD de Ponencias y Comunicaciones". pp. 35 - 42. UPV, ISSN 84-9705-187-4



- 34 Título del trabajo:** Los sufijos nominalizadores en el inglés científico técnico
Nombre del congreso: VII Congreso Internacional de Estudios Ingleses
Ciudad de celebración: Valencia, España,
Fecha de celebración: 12/12/2001
M^a Asunción Jaime Pastor; Miguel Ángel Candel Mora; Montserrat Perera Goma. "En el umbral del tercer milenio". pp. 261 - 268. Universidad de Valencia, ISSN 84-370-4942-3
- 35 Título del trabajo:** Recursos en internet para la enseñanza de inglés técnico para ingenieros
Nombre del congreso: IV International Conference on Languages for Specific Purposes
Ciudad de celebración: Canet de Mar, España,
Fecha de celebración: 07/09/2001
M^a Asunción Jaime Pastor; Montserrat Perera Goma; Miguel Ángel Candel Mora. "Actas del congreso del 2000". pp. 105 - 111. Universitat de Barcelona, ISSN 84-475-2601-1
- 36 Título del trabajo:** CALL Material for Engineering
Nombre del congreso: Exeter CALL 2001 (9th biennial conference)
Ciudad de celebración: Exeter, Reino Unido,
Fecha de celebración: 01/09/2001
Miguel Ángel Candel Mora; M^a Asunción Jaime Pastor; Montserrat Perera Goma. "CALL: The Challenge of Change". pp. 303 - 307. Elm Bank Publications, ISSN 1-902454-13-8
- 37 Título del trabajo:** El uso de la internet en la adquisición de vocabulario técnico
Nombre del congreso: I Congreso Internacional de Metodología y Didáctica del Alemán y del Inglés como Lenguas Extranjeras
Ciudad de celebración: Valencia, España,
Fecha de celebración: 03/04/2001
M^a Asunción Jaime Pastor; Miguel Ángel Candel Mora. "Teaching English in a Spanish Setting". pp. 137 - 148. Universidad de Valencia, ISSN 84-370-5240-8
- 38 Título del trabajo:** Html-based material design for engineering
Nombre del congreso: Conference on English for Specific Purposes and Information Technology
Ciudad de celebración: Thessaloniki, Grecia,
Fecha de celebración: 22/09/2000
Miguel Ángel Candel Mora. pp. 1 - 5. University of Macedonia,
- 39 Título del trabajo:** Terminology management in English for specific purposes
Nombre del congreso: III Congrés Internacional sobre Llengües per a Finalitats Específiques
Ciudad de celebración: Canet de Mar, España,
Fecha de celebración: 08/09/2000
Miguel Ángel Candel Mora. "Actas del congreso de 1999". pp. 65 - 68. Universitat de Barcelona, ISSN 84-475-2373-x
- 40 Título del trabajo:** El uso de internet en la adquisición de vocabulario
Nombre del congreso: I Congreso Internacional de Metodología y Didáctica del Alemán y del Inglés como Lenguas Extranjeras
Ciudad de celebración: Valencia, España,
Fecha de celebración: 01/03/2000
Miguel Ángel Candel Mora. "Pasado Histórico, Estado presente, Proyección futura". pp. 1 - 5. Universitat de Valencia,

Gestión de I+D+i y participación en comités científicos

Comités científicos, técnicos y/o asesores

- 1 Título del comité:** 41º Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA 2024). Tipo participación: Miembro del comité de organización
Fecha de inicio: 2024
- 2 Título del comité:** Fomento de las creencias de autoeficacia en la formación de traductores. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 3 Título del comité:** Dante Alighieri en España Traducciones, tradiciones y fortuna literaria del Sommo Poeta. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 4 Título del comité:** Mujer y documentos. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 5 Título del comité:** La obra de Oronce Finé en español. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 6 Título del comité:** TECNOLOGÍAS APLICADAS A LA TRADUCCIÓN Y AL APRENDIZAJE DE LENGUAS. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 7 Título del comité:** Reflexiones sobre ética profesional de traductores e intérpretes y buenas prácticas. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 8 Título del comité:** Representaciones de lo fantástico y su definición en la narrativa. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 9 Título del comité:** Formas fluidas. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 10 Título del comité:** Localización para lingüistas y traductores. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 11 Título del comité:** Investigación e innovación en la enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 12 Título del comité:** La traducción médico-sanitaria. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023



- 13 Título del comité:** Se hace camino al andar: La mirada del Otro en la literatura de viajes. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 14 Título del comité:** (Re)creadoras. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 15 Título del comité:** 53 terminockianos. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 16 Título del comité:** La traducción audiovisual a través de la traducción automática y la posesición. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 17 Título del comité:** Notas sobre enseñanza, discapacidad auditiva y traducción accesible. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 18 Título del comité:** Mujeres y autoescrituras Recreaciones literarias en primera persona. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 19 Título del comité:** Enseñanza de lenguas social y culturalmente responsable. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 20 Título del comité:** Traducción y paratraducción del odio: historia, historiografía y representación de los fascismos y del Holocausto. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 21 Título del comité:** Vulnerabilidad y trauma tecnológico en la narrativa de Kurt Vonnegut. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 22 Título del comité:** Oser écrire. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 23 Título del comité:** Armamento medieval inglés (1100-1500) Estudio lingüístico-histórico. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 24 Título del comité:** Dispositivos móviles y segundas lenguas. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 25 Título del comité:** PALABRAS QUE NACEN Y TRANSFORMAN. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023



- 26 Título del comité:** Estudios lingüísticos en torno al papel de las mujeres traductoras en la historia. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 27 Título del comité:** La interpretación bilateral. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 28 Título del comité:** NUEVOS AVANCES EN TORNO A LA TRADUCCIÓN HUMANÍSTICA. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 29 Título del comité:** Cercanía en la distancia e intercambio virtual. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 30 Título del comité:** Políticas lingüísticas. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 31 Título del comité:** La emoción en los textos especializados. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 32 Título del comité:** Neuroeducación: Factores psicopedagógicos que imperan en el proceso de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 33 Título del comité:** Videojuegos para el desarrollo de la competencia traductora en el espacio europeo de educación superior. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 34 Título del comité:** Las muchas caras de la Literatura. Conexiones entre la literatura y otras artes y ciencias. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 35 Título del comité:** The aesthetics of embodied vulnerabilities: Narrative Constructions of Entertainment in Infinite Jest. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 36 Título del comité:** La traducción en la encrucijada interdisciplinar. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2023
- 37 Título del comité:** Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas (Online). Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1886-6298
Fecha de inicio: 2023
- 38 Título del comité:** Sendebär. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1130-5509
Fecha de inicio: 2023



- 39 Título del comité:** TRANS Revista de Traductología. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1137-2311
Fecha de inicio: 2023
- 40 Título del comité:** Evaluar la calidad de las traducciones profesionales. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 41 Título del comité:** El préstamo como procedimiento de actualización léxica. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 42 Título del comité:** Investigar en didáctica de la traducción. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 43 Título del comité:** Literatura y tecnología La poesía digital en la enseñanza de lenguas extranjeras. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 44 Título del comité:** Dicofon 4. Diccionario de fonética en 22 lenguas. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 45 Título del comité:** Ilan Stavans, traductor. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 46 Título del comité:** Meaning Making Machine. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 47 Título del comité:** Evaluación sociolingüística La dimensión del tiempo real. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 48 Título del comité:** De la hipótesis a la tesis: traductología y lingüística aplicada. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 49 Título del comité:** Scaffolding Cuándo, cómo y para qué utilizarlo en el aula de español como lengua extranjera (E/LE). Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 50 Título del comité:** Quaderno di esercizi di consecutiva progressiva (in italiano). Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 51 Título del comité:** Relevancia y traducción Una retrospectiva con lentes actualizantes. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022



- 52 Título del comité:** El comentario lingüístico-traductológico entre lenguas tipológicamente afines (español > italiano). Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 53 Título del comité:** Códigos ambiguos. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 54 Título del comité:** Visual Literacy and Digital Communication The Role of Media in New Educational Practices. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 55 Título del comité:** El español del siglo XIX en textos impresos y manuscritos. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 56 Título del comité:** Universalidad y multiversalidad en Literatura, Lengua y Traducción. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 57 Título del comité:** Lenguaje claro y tecnología en la Administración. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 58 Título del comité:** La traducción de la no ficción literaria De los hechos a la literatura y de la literatura a los hechos. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 59 Título del comité:** Traducción literaria y género: estrategias y prácticas de visibilización. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 60 Título del comité:** La redacción académica en francés y en español. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 61 Título del comité:** La interpretación jurídica y económica inglés-español, francés-español. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 62 Título del comité:** La terminología anatómica francés-español-latín. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 63 Título del comité:** La terminología anatómica inglés-español-latín Estudio traductológico y compendio terminológico. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022
- 64 Título del comité:** La visibilidad del traductor en los tratados de agricultura, agronomía, viticultura y vinificación (1773-1900). Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2022



- 65** **Título del comité:** Sendebarr. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1130-5509
Fecha de inicio: 2022
- 66** **Título del comité:** TRANS Revista de Traductología. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1137-2311
Fecha de inicio: 2022
- 67** **Título del comité:** Journal of Computer-Assisted Linguistic Research. Tipo participación: Editor adjunto. ISSN: 2530-9455
Fecha de inicio: 2022
- 68** **Título del comité:** Sistemas fraseológicos en contraste. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 69** **Título del comité:** Adquisición de información conceptual y lingüística a través de los predicados y sus argumentos. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 70** **Título del comité:** Modalidades de traducción audiovisual. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 71** **Título del comité:** La adaptación cinematográfica desde una perspectiva traductológica. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 72** **Título del comité:** Building up telecollaborative networks for intercultural learning in the digital age. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 73** **Título del comité:** Reconstruyendo el pasado de la traducción IV. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 74** **Título del comité:** Luis cernuda y friedrich hölderlin: traducción, poesía y representación. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 75** **Título del comité:** Estudios de traductología árabe: traducción del texto narrativo. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 76** **Título del comité:** Valores socioculturales implícitos en el discurso publicitario francés. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 77** **Título del comité:** Traducción, literatura y fenómenos lingüísticos en contextos plurilingües e interculturales. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021



- 78 Título del comité:** Scrivo come sento. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 79 Título del comité:** Anglicismos en los nuevos medios de comunicación. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 80 Título del comité:** Estudios teatrales en traducción e interpretación. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 81 Título del comité:** Il potere della lingua (ii). Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 82 Título del comité:** Estudio comparativo de las conversaciones en coreano y chino para hispanohablantes. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 83 Título del comité:** La enseñanza bilingüe y la integración de las inteligencias múltiples. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 84 Título del comité:** El perleone de rustico romano. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 85 Título del comité:** Feminismos y traducción (1965-1990). Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 86 Título del comité:** Sistemas de reconocimiento automático del habla. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 87 Título del comité:** Fundamentos nocionales y traductológicos para la traducción de textos turísticos promocionales. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 88 Título del comité:** Con la ley a favor y la realidad en contra. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 89 Título del comité:** Los grandes retos en torno a la traducción y la interpretación en la era actual. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 90 Título del comité:** Fundamentos teórico-prácticos para el ejercicio de la traducción. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 91 Título del comité:** Fundamentos teórico-prácticos para el ejercicio de la traducción. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021



- 92 Título del comité:** Tendencias Actuales en Traducción Especializada, Traducción Audiovisual y Accesibilidad. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 93 Título del comité:** Financial narrative proceesing in spanish. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 94 Título del comité:** La traducción pedagógica en la formación del traductor-intérprete (francés-español). Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 95 Título del comité:** Solving the riddle of interpreting quality. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 96 Título del comité:** Investigación traductológica en la enseñanza y práctica profesional de la traducción y la interpretación. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 97 Título del comité:** «Cuando tú vas, yo vengo». Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 98 Título del comité:** El mundo del vino. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 99 Título del comité:** Manual de literatura inglesa: romanticismo y época victoriana. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2021
- 100 Título del comité:** Sendebär. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1130-5509
Fecha de inicio: 2021
- 101 Título del comité:** TRANS Revista de Traductología. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1137-2311
Fecha de inicio: 2021
- 102 Título del comité:** Advanced Education. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2409-3351
Fecha de inicio: 2021
- 103 Título del comité:** Journal of Computer-Assisted Linguistic Research. Tipo participación: Editor adjunto. ISSN: 2530-9455
Fecha de inicio: 2021
- 104 Título del comité:** La competencia intercultural en el aula de lengua extranjera. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020



- 105 Título del comité:** MULTIPERSPECTIVES IN ANALYSIS AND CORPUS DESIGN. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 106 Título del comité:** El lugar de la cultura en el aula de lengua extranjera. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 107 Título del comité:** NUEVAS TENDENCIAS EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 108 Título del comité:** TIC E INTERCULTURALIDAD. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 109 Título del comité:** Traducción económica e investigación en España. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 110 Título del comité:** TRANSLATUM NOSTRUM. LA TRADUCCIÓN Y LA INTERPRETACIÓN EN EL ÁMBITO ESPECIALIZADO. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 111 Título del comité:** FEMINISMO(S) Y/EN TRADUCCIÓN. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 112 Título del comité:** IDEOLOGY AND SCIENTIFIC THOUGHT IN H.P. LOVECRAFT. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 113 Título del comité:** INMIGRACIÓN Y TRADUCCIÓN EN EL ÁMBITO EDUCATIVO Y SANITARIO. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 114 Título del comité:** NUEVAS PERSPECTIVAS EN LA INVESTIGACIÓN EN TRADUCCIÓN JURÍDICA. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 115 Título del comité:** Terminología, Neología y Traducción. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 116 Título del comité:** ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LENGUAS EN LA ERA DIGITAL: INVESTIGACIÓN E INNOVACIÓN EDUCATIVA. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 117 Título del comité:** Introducción a la traducción jurídica y jurada (inglés-español). Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020



- 118 Título del comité:** Introducción a la traducción jurídica y jurada (francés-español). Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 119 Título del comité:** Eine Geschichte, ein Roman, ein Märchen. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 120 Título del comité:** LA TRANSFERENCIA LINGÜÍSTICA. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 121 Título del comité:** La transferencia lingüística: perspectivas actuales. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 122 Título del comité:** TRADUCCIÓN AUTOMÁTICA. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 123 Título del comité:** EL DISCURSO DEL ÁMBITO DE LA ADMINISTRACIÓN. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 124 Título del comité:** Perfiles estratégicos de traductores e intérpretes. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 125 Título del comité:** Estudios interdisciplinarios en traducción literaria y literatura comparada. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 126 Título del comité:** METODOLOGÍAS INNOVADORAS EN LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LENGUAS EXTRANJERAS PARA TRADUCTORES E INTÉRPRETES. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 127 Título del comité:** ESTILÍSTICA. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 128 Título del comité:** Estudios interdisciplinarios transcontinentales de literatura. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 129 Título del comité:** Análisis del discurso en la era digital. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2020
- 130 Título del comité:** Sendebär. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1130-5509
Fecha de inicio: 2020
- 131 Título del comité:** TRANS Revista de Traductología. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1137-2311
Fecha de inicio: 2020



- 132 Título del comité:** Advanced Education. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2409-3351
Fecha de inicio: 2020
- 133 Título del comité:** Advanced Education (Online). Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2410-8286
Fecha de inicio: 2020
- 134 Título del comité:** E-Aesla. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2444-197X
Fecha de inicio: 2020
- 135 Título del comité:** Journal of Computer-Assisted Linguistic Research. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2530-9455
Fecha de inicio: 2020
- 136 Título del comité:** LENGUAS DE ESPECIALIDAD, TURISMO Y TRADUCCIÓN. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2019
- 137 Título del comité:** LA TRADUCCIÓN HISTÓRICA Y EL ASIENTO DE ESCLAVOS BRITÁNICO. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2019
- 138 Título del comité:** Didáctica de la interpretación en los tribunales de justicia: una propuesta tecnológica. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2019
- 139 Título del comité:** Mujer, memoria e identidad en la literatura en lengua inglesa. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2019
- 140 Título del comité:** Sendebarr. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1130-5509
Fecha de inicio: 2019
- 141 Título del comité:** Quaderns de Filologia - Estudis Lingüístics. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1135-416X
Fecha de inicio: 2019
- 142 Título del comité:** Entreculturas. Tipo participación: Editor adjunto. ISSN: 1989-5097
Fecha de inicio: 2019
- 143 Título del comité:** Clina. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2444-1961
Fecha de inicio: 2019
- 144 Título del comité:** E-Aesla. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2444-197X
Fecha de inicio: 2019



- 145 Título del comité:** Journal of Computer-Assisted Linguistic Research. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2530-9455
Fecha de inicio: 2019
- 146 Título del comité:** XVIIème Rencontre Internationale du GERES. Tipo participación: Miembro del comité de organización
Fecha de inicio: 2019
- 147 Título del comité:** Traducción y violencia simbólica Post-traducciones del cuerpo femenino en los medios de comunicación. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2018
- 148 Título del comité:** Advanced Education. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2409-3351
Fecha de inicio: 2018
- 149 Título del comité:** Sendebär. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1130-5509
Fecha de inicio: 2018
- 150 Título del comité:** Ibérica. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1139-7241
Fecha de inicio: 2018
- 151 Título del comité:** Advanced Education. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2409-3351
Fecha de inicio: 2018
- 152 Título del comité:** Clina. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2444-1961
Fecha de inicio: 2018
- 153 Título del comité:** Clina. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2444-1961
Fecha de inicio: 2018
- 154 Título del comité:** E-Aesla. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2444-197X
Fecha de inicio: 2018
- 155 Título del comité:** Journal of Computer-Assisted Linguistic Research. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2530-9455
Fecha de inicio: 2018
- 156 Título del comité:** Tres escritoras censuradas. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2017
- 157 Título del comité:** Sobre la práctica de la traducción y la interpretación en la actualidad: Volumen 4. De traducción literaria y traducción humanística. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2017
- 158 Título del comité:** Temas actuales de terminología y estudios sobre el léxico. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2017



- 159 Título del comité:** Cartografía de la traducción, la interpretación y las industrias de la lengua. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2017
- 160 Título del comité:** Entreculturas. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1989-5097
Fecha de inicio: 2017
- 161 Título del comité:** Clina. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2444-1961
Fecha de inicio: 2017
- 162 Título del comité:** Journal of Computer-Assisted Linguistic Research. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2530-9455
Fecha de inicio: 2017
- 163 Título del comité:** I Congreso Internacional sobre Análisis de Corpus del Discurso Académico (CAAD 2017). Tipo participación: Miembro del comité de organización
Fecha de inicio: 2017
- 164 Título del comité:** Sendebär. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1130-5509
Fecha de inicio: 2016
- 165 Título del comité:** Entreculturas. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1989-5097
Fecha de inicio: 2016
- 166 Título del comité:** Entreculturas. Tipo participación: Editor adjunto. ISSN: 1989-5097
Fecha de inicio: 2016
- 167 Título del comité:** Clina. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2444-1961
Fecha de inicio: 2016
- 168 Título del comité:** Clina. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2444-1961
Fecha de inicio: 2016
- 169 Título del comité:** I Congreso Internacional de Traducción Especializada (EnTRetextos). Tipo participación: Miembro del comité científico
Fecha de inicio: 2016
- 170 Título del comité:** XXXIV Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA 2016) . Tipo participación: Miembro del comité científico
Fecha de inicio: 2016
- 171 Título del comité:** Tendencias culturales en Italia. Entre literatura, arte y traducción. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2015



- 172 Título del comité:** Sendeban. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1130-5509
Fecha de inicio: 2015
- 173 Título del comité:** Clina. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2444-1961
Fecha de inicio: 2015
- 174 Título del comité:** Clina. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 2444-1961
Fecha de inicio: 2015
- 175 Título del comité:** Sendeban. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1130-5509
Fecha de inicio: 2014
- 176 Título del comité:** II Coloquio franco-español de análisis del discurso y enseñanza de lenguas para fines específicos. Lenguas, comunicación y tecnologías digitales. Tipo participación: Miembro del comité de organización
Fecha de inicio: 2014
- 177 Título del comité:** 3rd International Conference on Meaning and Knowledge Representation. Tipo participación: Miembro del comité de organización
Fecha de inicio: 2014
- 178 Título del comité:** De lingüística, traducción y lexico-fraseología. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2013
- 179 Título del comité:** Traducir Cultura. Vol. 6. Sobre localización, TIC y terminología aplicadas a la traducción. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2013
- 180 Título del comité:** Translating Culture. Traducir Cultura. De barreras culturales en la traducción jurídica, económica y judicial. Vol 3. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2013
- 181 Título del comité:** Sendeban. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1130-5509
Fecha de inicio: 2013
- 182 Título del comité:** Entreculturas. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1989-5097
Fecha de inicio: 2013
- 183 Título del comité:** Entreculturas. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1989-5097
Fecha de inicio: 2013
- 184 Título del comité:** Tecnología, traducción y cultura. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2012
- 185 Título del comité:** Interculturalidad y traducción en cine, televisión y teatro. Tipo participación: Desconocido
Fecha de inicio: 2012

- 186 Título del comité:** XIII Simposio Iberoamericano de Terminología (RITERM 2012): ☐ Terminología, traducción y TIC: interacción social y trabajo colaborativo para la construcción y difusión del conocimiento".
Tipo participación: Miembro del comité de organización
Fecha de inicio: 2012
- 187 Título del comité:** 4º Congreso Internacional de Traducción e Interpretación. La traducción de la(s) Cultura(s): Retos teóricos y aplicaciones prácticas. Tipo participación: Miembro del comité de programa
Fecha de inicio: 2012
- 188 Título del comité:** 4º Congreso Internacional de Traducción e Interpretación. La traducción de la(s) Cultura(s): Retos teóricos y aplicaciones prácticas. Tipo participación: Miembro del comité de organización
Fecha de inicio: 2012
- 189 Título del comité:** Sendeban. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1130-5509
Fecha de inicio: 2011
- 190 Título del comité:** III Congreso Internacional de Lingüística de Corpus AELINCO. Tipo participación: Miembro del comité de organización
Fecha de inicio: 2011
- 191 Título del comité:** Sendeban. Tipo participación: Comité de edición. ISSN: 1130-5509
Fecha de inicio: 2010
- 192 Título del comité:** VI Congreso nacional de ACLES. Tipo participación: Miembro del comité de programa
Fecha de inicio: 2010
- 193 Título del comité:** VII Congreso Internacional de Lingüística Francesa. Tipo participación: Miembro del comité de organización
Fecha de inicio: 2008
- 194 Título del comité:** XXII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada. Tipo participación: Miembro del comité de organización
Fecha de inicio: 2005

Otros méritos

Estancias en centros de I+D+i públicos o privados

- | | | |
|----------|---|---|
| 1 | Entidad de realización: VELIKOTURNOVSKI UNIVERSITET SV. SV. KIRIL I METODII
Ciudad entidad realización: veliko, Bulgaria
Fecha de inicio: 10/05/2016 | Tipo de entidad: Universidad |
| 2 | Entidad de realización: Hamad Bin Khalifa University
Ciudad entidad realización: Doha, Qatar
Fecha de inicio: 22/03/2016 | Tipo de entidad: Universidad

Duración: 1 mes |



- | | | |
|----------|---|--|
| 3 | Entidad de realización: Hamad Bin Khalifa University
Ciudad entidad realización: Doha, Qatar
Fecha de inicio: 11/01/2016 | Tipo de entidad: Universidad

Duración: 1 mes |
| 4 | Entidad de realización: Tampere University of Applied Sciences
Ciudad entidad realización: Tampere, Finlandia
Fecha de inicio: 18/05/2015 | Tipo de entidad: Universidad |
| 5 | Entidad de realización: Czech University of Life Sciences Prague
Ciudad entidad realización: Praga, República Checa
Fecha de inicio: 23/03/2015 | Tipo de entidad: Universidad |
| 6 | Entidad de realización: PANAMERICAN HEALTH ORGANIZATION
Ciudad entidad realización: WASHINGTON DC, Estados Unidos de América
Fecha de inicio: 03/08/2008 | Tipo de entidad: Organismo, Otros

Duración: 2 meses |

Sociedades científicas y asociaciones profesionales

- | | |
|----------|---|
| 1 | Nombre de la sociedad: Secretario nacional de Comité Técnico de Normalización UNE 191 - Terminología |
| 2 | Nombre de la sociedad: Vocal junta directiva Asociación Española de Terminología |
| 3 | Nombre de la sociedad: American Translators Association |
| 4 | Nombre de la sociedad: Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA) |
| 5 | Nombre de la sociedad: Red de traductores de la Comunidad Valenciana |

Períodos de actividad investigadora

Nº de tramos reconocidos: 3

Entidad acreditante: Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora (CNEAI)



Acreditaciones/reconocimientos obtenidos

- 1** **Descripción:** Catedrático/a de Universidad en Artes y Humanidades
Entidad acreditante: Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación
Fecha de obtención: 21/02/2023
- 2** **Descripción:** Quinquenios
Nº de tramos reconocidos: 4